

# SCHAEFFLER

**Lieferschein**  
**Delivery Note No.**  
Packliste / Packing note

USt-Id-Nr.: DE291636029



Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

2 Empfängervermerke / Receiving Notes

6 Fracht / Freight

7 Anlieferung / Delivery

FREI/  
Free

Unfrei /  
Not Free

Waggon/  
Rail

Spediteur/  
Carrier

Fracht /  
Freight

Fahrz. fremd/  
Other Vehicle

Express/  
Express

Fahrz. eigen/  
Own Vehicle

Post

Incoterms

EXW SCHWEINFURT

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

21629457

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

08.06.2022

Rachnung/Invoice

8 Nr./No.

9 Datum/Date

Lieferanten - Nr./  
Supplier No.

91001509

USt-Id-Nr.:

IT04886850728

11 Bestell-Nr./Purchase Order No.

550003885501

10 Ihre Zeichen /  
Your Reference

411

15 Zusatzdaten/  
Additional Data

12 Uns.Ablg./  
Our Department

PJSFAH-PLL5  
Vitai Mihály

13 Tel.

+3652581214

14 Empfänger-Nr./  
Receiver No.

24466

18 Auftrags-Nr./  
Order No.

198921

19 Versandart/  
Shipping Code

I. + F. Schwellzer GmbH + Co.  
LKW / Normal

20 Frei/  
Free

Unfrei/  
Not Free

X

23/24 Brutto/  
Gross

Netto/Net

Gesamtlsgewicht/Total Weight

1.225,0 KG

1.027,0 KG

21 Verpackung/  
Packing

5 x 0000SON, 80 x KLT 4314, 5 x TBA-500274

22 Versandzeichen/  
Shipping Number

57476744

28 Abladeselle/  
Receiving Location

14248

25 Versand-  
anschrift/  
Shipping  
Address

180307403-5012020612

785241

27 Nr./No.

28 Teile-Nr des Empfängers /  
Receiver Part No.

29 Bezeichnung / Teile-Nr. / Verpack  
Description / Part No. / Pack

30 Menge /  
Quantity

31 ME /  
Qty Unit

Lieferung/Delivery  
Handling Unit

001

9000112873

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

F-604633.RTR1-H84#S

4.800

ST

21629457/10

ACCETTAZIONE MERCE roller bearing

Quantità dichiarata: 4800  
083465731-4350-10

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 13/06/22

Firma

KUEHNE + NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Bestellnummer / Purchase Order No. / Pos

550003885501

Charge / Batch

0051645422

Chargenmenge / Quantity

2.880 ST

Ursprungsland / Country of origin

Ungarn

550003885501

0051986851

1.920 ST

Ungarn

13 GIU 2022

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung   | Kanbannr       |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|---------------------|----------------|
| 1  | 875183884 | 205,4 KG | 245,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 2  | 875183947 | 205,4 KG | 245,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 3  | 875183965 | 205,4 KG | 245,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 4  | 875183902 | 205,4 KG | 245,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |

# SCHAEFFLER



Lieferschein  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Lieferschein-Nr./  
Delivery Note No.

21629457

4 Versand-Datum/  
Shipping Date

08.06.2022

## Packlisten und Abmessungen

| Nr | Colli Nr. | Nt-Gew   | Br-Gew   | Abmessungen                 | Verp.-Bezeichnung   | Kanbannr       |
|----|-----------|----------|----------|-----------------------------|---------------------|----------------|
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |
| 5  | 875183920 | 205,4 KG | 245,0 KG | 800x 600x 717 MM            | 0000SON             |                |
|    |           |          |          | Teile-Nr. 083465731-4350-10 | F-604633.RTR1-H84#S | Anzahl: 960 ST |

## Leihgutverwaltung

|        |                                        |                |            |
|--------|----------------------------------------|----------------|------------|
| 5,000  | P-26-SGP4 Pallet 800X600X127-FAG-HLZ   | 050923811-0000 | 0000SON    |
| 80,000 | P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP | 002628988-0000 | KLT 4314   |
| 5,000  | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG  | 000984477-0000 | TBA-500274 |

Die Produkte sind nicht mit einer bestimmten Exportkontrollklassifizierungsnummer gemäß dem Recht der EU- oder dem innerstaatlichen Recht des Ausstellers dieses Dokumentes klassifiziert, sofern in der jeweiligen Position nichts anderes angegeben ist.



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-005112 vom 08.06.2022



22-005112

Ludwigsburg, 09.06.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>SCHAEFFLER TECHNOLOGIES<br>AG & Co. KG<br>Georg Schäfer Strasse 30<br>97421 Schweinfurt                                                                                   |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>13.06.2022</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Schweinfurt</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>08.06.2022</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                     | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 21629457                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                | 15.617                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 21629446                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 21629466                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                           | 21656463                                 | 27                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                           | 21629422                                 | 25                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                            |                                          | 66,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               | 15.617,00                                                                                                                                                                                                                    |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                               | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                          | <b>27 Gut 22-005112 empfangen am</b> Datum / Date<br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                              |                                 |                      |
| <b>20 SCHAEFFLER TECHNOLOGIES</b><br><b>D-97421 Schweinfurt</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               | <b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>KARLMEINER NAGEL s.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERCZBANK  
Konto: 0504040000  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604